

REDACCION.
REDACTOR PRINCIPAL
D. Isidoro de-Maria.
COLABORADOR, EDITOR Y
ADMINISTRADOR.
D. Juan M. de la Sierra.

LA PRENSA ORIENTAL

ADVERTENCIA
La PRENSA ORIENTAL se publica todos los dias desde las 10 de la noche. La propiedad de la revista de D. Juan M. de la Sierra. Los números valen 120 centavos. Los comunicados deben venir firmados y se pagaran adelantados para su publicacion. Los artículos que se han de publicar en la PRENSA ORIENTAL, deben ser de la opinion de la seccion editorial, para ser reserados el derecho de darlos como comunicados que no constituyen dignos de ser publicados. Precio de la suscripcion DOS PATACONES mensuales. Avísese hasta la una de la tarde. Solicitudes hasta los doce.

AÑO IV. MONTEVIDEO, LUNES 11 DE AGOSTO DE 1862. NUM. 1,002.

CAMARA DE REPRESENTANTES.

51 Sesion Ordinaria.
Montevideo, Junio 10 de 1862.
Presidencia del señor FUENTES.

[Continúa—Vase el número anterior.]
Bien pues, prescindiendo de eso y aceptando como legales las firmas de esos individuos que han firmado á ruego en las protestas, el número mayor, el máximo de los firmantes asciende á 85 individuos.
Ochenta y cinco son los que han protestado, y los que han votado son 101.
Resulta pues, que es completamente falso que sea mayor el número de los que han protestado que de los que han votado.
Pero es verdad que la mesa central vió dos protestas; una que contenía el número de 23 ciudadanos, y otra que tenía el mismo número; pero no se fijó en que ambas estaban firmadas por los mismos individuos:—23 ciudadanos firmaban la 1.ª y 23 ciudadanos firmaban la 2.ª; pero los mismos 23 que habían firmado en la 1.ª Sección, firman la protesta de los ciudadanos de la 3.ª Sección.
Pido Sr. Presidente, que se haga leer la protesta de la 2.ª.
El Sr. PRESIDENTE—Se va á leer. [Se leyó.]
El Sr. GALLINAL—Pido que la II. Cámara tenga la bondad de fijar su atención en los nombres que se van á leer.
Tenga la bondad el señor Secretario de leer los nombres.
[Se empezaron á leer.]
El Sr. DIAZ—Son 28 menos; yo lo reconozco.
El Sr. DE LA FUENTE—Se puede hacer leer el acta tambien.
El Sr. GALLINAL—Porque podría darse.
El Sr. DE LA FUENTE—No señor, no dudo.
El Sr. GALLINAL—Que sea la se protesta de la 89. [Se leyó.]
Continúa Sr. Presidente.
Como se ve pues, y ya lo habia dicho, ha sido tal la pasion que dominaba en los señores miembros de la Mesa Central, que les impidió ver todas estas anomalías que resultan de los antecedentes que precisamente tenían á la vista al levantar el acta que levantaron y obra, en esos antecedentes, y por eso es que no trepidaron en afirmar que el número de los protestantes era mucho mayor que el de los que habían votado para RR.
Pero se ha dicho, Sr. Presidente tambien, que en la 5.ª Sección se ha votado para electores y no para diputados.
El Sr. DIAZ—Es cierto.
El Sr. GALLINAL—Llamo la atención de la II. Cámara sobre esta circunstancia, porque voy á hacer leer el acta que se refiere á eso.
Pido al Sr. Secretario se sirva leer el encabezamiento.
El Sr. DE LA FUENTE—No solo el encabezamiento sino los nombres por quienes votan.
El Sr. GALLINAL—Es el mismo contenido que la de fojas 74; así que leyendo el encabezamiento es lo mismo todo lo demás.
[Se leyó.]
El Sr. GALLINAL—Como se ve Sr. Presidente por el acta leída...
El Sr. DE LA FUENTE—Destaca que se leyese toda.
El Sr. GALLINAL—Es lo mismo.
El Sr. DE LA FUENTE—No es lo mismo.
El Sr. DIAZ—No es lo mismo; han votado para electores y no para Representantes.
El Sr. GALLINAL—Está rectificado en el acta.
El Sr. DIAZ—Son votantes que han sido engañados.
El Sr. DE LA FUENTE—Vamos á ver por quienes votan; á ver si hay especie de uno solo.—Me parece que debe pedirlo el Sr. Miembro adjunto.
El Sr. GALLINAL—Pero si iba

El Sr. Representante no me deja.
No creí que vamos á ocultarlo; todo cuanto hay que leer se leerá. Que sea la votacion que sigue. [Se lee.]
Todas contienen lo mismo. Dice—para un elector y diputado, ó para un diputado y elector.
El Sr. DE LA FUENTE—No señor, para elector.
El Sr. GALLINAL—Continúa.
El Sr. DE LA FUENTE—Y el número de los votantes?...
El Sr. GALLINAL—Bien Sr. Presidente. Como se ve, no hay mas que mirar la letra con que está escrita esa lista para convencerse de la desgracia, diremos así, de esos que no sabían lo que hacían. Pero eso está rectificado en la misma acta labrada inmediatamente despues de la eleccion, en el acta que acaba de leer el Sr. Secretario: en ella los seis miembros de la Mesa dicen; resulta electo para Representante D. Fulano con tantos votos y D. Fulano y D. Zutano con tantos para suplentes.
Yo creo que este solo hecho, aunque para mí bastaba solo el hecho de ver la letra, me bastaría para convencerme de los motivos ó de las razones que habían inducido al autor de esta lista, ó al que la escribió; pero si eso no basta está el acta como acaba de leerse.
En cuanto á lo que se dice de que el número de los que han votado es menor en una quinta parte que los inscriptos, esto no es cierto. El Sr. Diputado por Cerro Largo me permitirá que lo observe que lo he demostrado.
El Sr. DE LA FUENTE—Rebájense los votos de los que han votado para electores y verá Vd.
El Sr. GALLINAL—Hay en la 1.ª Sección inscriptos 129 ciudadanos; por que de los 171 que había en la 1.ª Sección con arreglo á la Ley y por reclamaciones de ciudadanos de aquel departamento, fueron borrados 51 en la época que la Ley marca para ella:—de suerte pues que de 171 solo han quedado 120. Esto es en la 1.ª Sección.—En la 3.ª Sección solo hay inscriptos 61 ciudadanos, de estos 61 ciudadanos y conforme á la Ley fueron borrados 14; quedan 50.—En la 4.ª solo ha habido inscriptos 33 ciudadanos; borrados 3, quedan 30.
Esta es la Sección en que no aparece ningún voto como la Comisión lo hace notar en su informe.—Y en la 5.ª inscriptos al principio 98 ciudadanos; fueron borrados por reclamaciones de otros 29, de suerte que quedan reducidos á 69.
Todo esto consta en los antecedentes y si hay alguna duda, ha de leer una por una las actas en que constan estos hechos.
El total de los inscriptos se reduce á 300 y tantos individuos. No hay pues 500 ó 600, como se dice; hay la mitad.
El Sr. DE LA FUENTE—Creo que saca mal la cuenta: hay 400 y tantos.
El Sr. GALLINAL—Trescientos.
El Sr. DE LA FUENTE—Trescientos ochenta.
El Sr. GALLINAL—De suerte, pues que, estas consideraciones, que solo pueden traerse para mayor abundamiento de las razones que alega la Comisión en favor de la eleccion, solo con ese objeto como dije: por que el hecho de no haber votado no es con arreglo á la Ley motivo de nulidad: no conozco ley alguna que diga que por que tal ciudadano votó la eleccion ha de ser nula: el que no quiere votar no se le obliga á votar y si estos señores no votaron por motivos que yo me guardaré muy bien de decir, por que tampoco los conozco, esta no es culpa de los que fueron á votar y cumplieron con su deber, y usaron del derecho que la ley les acordaba.
Creo, señores haber contestado punto por punto las razones que se han dado para impugnar el de-

tamen de la Comisión de Peticiones sobre este negocio.
La mas estricta imparcialidad reinó en esta Comisión cuando se ocupó de este negocio.
De los antecedentes á que solo ha podido atenerse la Comisión no resulta absolutamente hecho alguno que induzca á creer que ha habido coaccion ni que ha habido ninguno de los vicios que se pretenden alegar para nulificar la eleccion.
En el informe de la Comisión ha manifestado, que en cuanto á las cualidades del candidato, no es exacto lo que se ha dicho: está comprobado perfectamente. La Comisión ha tenido, y el Sr. Diputado por Cerro Largo tambien ha tenido á la vista los antecedentes que desmienten ese aserto.
El Sr. DE LA FUENTE—Una escritura otorgada á últimos de Octubre me parece, y la eleccion fué en Setiembre. Es lo que recuerdo.
El Sr. GALLINAL—En 7 de Octubre.
El Sr. DE LA FUENTE—Y la eleccion fué en Setiembre.
El Sr. GALLINAL—La eleccion fué en 27 de Setiembre.
El Sr. DE LA FUENTE—Puede calcularse que era bien fundada la oposicion.
El Sr. GALLINAL—No señor.—Si hay capital.... Ahora, si nos vamos á meter á inquisidores....
El Sr. DE LA FUENTE—No; no señor, conteste nada más á las palabras del Sr. Miembro informante, porque se dirige á mí persona.
El Sr. DIAZ—Pido la palabra para cuando concluya el Sr. Diputado.
El Sr. GALLINAL—Bien, pues.—Efectivamente la escritura que el Sr. Diputado ha visto, y que ha visto la Comisión, se encuentra otorgada con 6 ó 7 dias después de practicada la eleccion. Si la II. Cámara cree que se puede comprar una propiedad sin capital; si se cree autorizada para investigar el hecho.... la Comisión ha creído que no era de su competencia.
El Sr. DE LA FUENTE—Estoy conforme en eso.
El Sr. GALLINAL—En cuanto á otro de los hechos alegados por los que han protestado sobre la validez de la presidencia del Juez de Paz de la 1.ª Sección, es un hecho desmentido tambien por una escritura pública, por un testimonio que obra en los antecedentes y que creo que debe conocer el Señor Representante por Cerro Largo, como lo conoce la Comisión: me parece que sobre eso tampoco hay un motivo de duda.
El Sr. DE LA FUENTE—Estaba rehabilitado ese ciudadano; pero antes habia estado en la condicion que espuse.
De consiguiente nada habia que hablar sobre eso, me parece.
El Sr. GALLINAL—Por estas razones la Comisión insiste en su dictamen y en la resolucion que aconseja á la Honorable Cámara. He dicho.
[El Sr. DIAZ pide la palabra.]
El Sr. PRESIDENTE.—El Sr. Representante por Montevideo se servirá redactar la mocion apoyada.
El Sr. CARRERAS—[Dictó.]—“No habiendo sido observado lo que dispone el artículo 22 de la Constitución de la República en la eleccion practicada de un Diputado y suplentes por el Departamento de Cerro Largo en 29 de Setiembre último, declárase nula dicha eleccion y procedáse á verificarse el último Domingo del próximo Noviembre.”
El Sr. PRESIDENTE.—Está en discusion conjuntamente con el proyecto de la Comisión y con la mocion presentada por el Sr. Diputado por Cerro Largo.
El Sr. DIAZ—Es imposible que pueda encontrarse un acto electoral en los anales de esta tierra des-

de que se constituyó, que revele mas la nulidad completa y la arbitrariedad mayor que se ha empleado por la autoridad política de Cerro Largo, para ejercer la violencia con los ciudadanos.
El Sr. GALLINAL—No apoyado.
El Sr. DIAZ.... y establecer la mas completa violacion de las Leyes y digo, que tal vez es el primer caso en este pais en que se han violado las formas mas escandalosamente.
El Sr. DE LA FUENTE—Apoyado.
El Sr. DIAZ—Y voy á probarlo Sr. Presidente.
El procedimiento adoptado por la Mesa Central, único Juez competente en materia de elecciones.
El Sr. TURRERO.—No apoyado.
El Sr. DIAZ—Relativamente....
El Sr. TURRERO.—Pido la palabra.
El Sr. DIAZ—No he concluido, señor: déjeme concluir: despues hablaré.
Relativamente á recibir los votos y á proceder al escrutinio, es completamente arreglado al art. 23 de la Ley de elecciones. No hay mas Juez que ese para proclamar Representantes.
[No apoyados.] [Se apoyados.]
El C. L. no tiene mision para proclamar Representantes, sino para examinar sus poderes y calificar su eleccion.—Es una cosa muy distinta el derecho de proclamacion del derecho de calificación.
Por el art. 22 de la Ley de elecciones se dice, que los Representantes serán proclamados respectivamente por las mesas centrales. Y yo pregunto, Sr. Presidente: ¿la Mesa Central ha proclamado algun Representante en el Departamento de Cerro Largo?... No ha proclamado á nadie. Ha dicho:—es nula la eleccion; y ha sometido al C. L. el conocimiento de la eleccion, porque es el juez competente para calificarla. Este es el hecho.—La injerencia directa y exclusiva del Gefe Político está manifestada en esa acta y en todos los documentos y en todos los antecedentes que acompañan ese expediente.
El Sr. GALLINAL—No hay ninguno.
El Sr. DIAZ—Aun hay mas, Sr. Presidente. Yo he hablado con Comisarios de Cerro Largo, quienes nombraré por no comprometerlos en este momento; y hasta me han ofrecido cuando deje de ser Gefe Político el Sr. Palomeque entregarme la orden terminante que se les pasó; comunicando con severas penas, para que los que trabajasen contra el candidato del Gefe Político fuesen arrestados y llevados al Cerro Largo. Este el hecho: es la verdad.
Es un escándalo lo que ha pasado!!—
El Sr. DE LA FUENTE—Lo he declarado tambien en la Comisión.
El Sr. DIAZ—Esto solo es bastante para declarar nula la eleccion.
Y en el expediente está probado que el Gefe Político daba órdenes terminantes para que los ciudadanos se alejasen de las Mesas. ¿Quién no sabe las arbitrariedades que comete el Sr. Palomeque, que hasta impone patentes á los que van á las carreras, y es necesario sacar una patente que cuesta doce vintenes para salir del pueblo?...
Ese Gefe Político ha debido ser destituido, no ha llenado su mision; y en el acto de la eleccion, en el acto mas importante de la vida pública de los pueblos es cuando el Cuerpo L. debe ser mas severo en que se cumplan sus disposiciones!!—
El Sr. CARRERAS.—Apoyado!!
El Sr. DIAZ—Es nula esa eleccion, Sr. Presidente, ademas, porque no se ha practicado en el tiempo que marca espresamente la Constitución.
La Constitución dice en su art. 22 que la eleccion se hará el último Domingo de Noviembre.

Pero aun, hay algo mas constitucional, porque hay un precepto al P. Ejecutivo, cosa que no he visto establecer por ninguno de los señores Representantes que han hablado, y es el art. 82 de la Constitución que manda especialmente al P. E. “que dicte—las providencias necesarias para que las elecciones se realicen en el tiempo que señala la misma Constitución y que se observe en ella lo que disponga la ley electoral.” Eso lo manda el Código fundamental de la República, y ante esa prescripcion constitucional ¿podia decir la Comisión lo que dice en su informe, que ha prescindido de apreciar ese hecho? Porque ella lo dice terminantemente; dice—“prescindiendo de las dudas que han surgido en el seno de la Comisión sobre si el P. E. pudo ordenar se practicara aquella en la época en que lo hizo, por no creer la Comisión ser esta la oportunidad de resolver esta difícil—tud.”
Pero señor, entonces ¿qué es lo que hizo el C. L.? ¿qué pasó este asunto á la Comisión? ¿Para qué pasara por encima de una forma tan constitucional como la que acaba de apuntar?
Yo no se donde estaba la Comisión cuando aconsejó que debía prescindir de apreciar lo principal del negocio, la base de la nulidad y la coaccion, y entrar á ocuparse de si el Señor Lengua tenía ó no tenia una casa que le vendieron un mes despues, ó si el Juez de Paz, tenía ó no las calidades de la ley [cosa inconducente señores]; si estaba rehabilitado el Juez de Paz ó no, pues eso no era un caso de nulidad porque si el candidato no tenia bienes de fortuna tenia un empleo público que representaba un capital. En esto tiene razon la Comisión.
El Sr. GALLINAL—Es lo único que alegan.
El Sr. DIAZ—No es exacto Señor Presidente, se alega la nulidad, se alega la infraccion de la ley, se alega la coaccion, el alejamiento de los ciudadanos de las mesas. Esto es lo que se alega y la Comisión no nos ha dicho absolutamente nada sobre eso; ha pasado como por sobre ascuas sobre la parte mas importante de este negocio!!
Despues protestaron, Señor Presidente, ciento veinte y seis ciudadanos; y no menos; pero como es cierto que hay veinte y ocho de menos quedan ciento dos. La votacion constituye de ochenta y ocho votantes, pero de estos ochenta y ocho votantes, treinta y uno votaron para electores en vez de Representantes; de suerte que estos no han votado. Rebájense de los ochenta y ocho que constituyen la eleccion estos treinta y uno voto y la eleccion la constituyen entonces cincuenta y una persona.
Y yo pregunto, Señor Presidente, si en el Departamento de Cerro Largo tan celoso de sus derechos políticos que hasta para una eleccion de Alcalde Ordinario hemos visto reunirse en su plaza pública dos mil ciudadanos á votar, si puede decirse que no hubo coaccion? ¿si la sola presencia, de este hecho no revela que los ciudadanos nosse abstuvieron intimidados por la autoridad y no fueron á votar? Y sobre todo, cuando tenían el deber por la ley de concurrir el último domingo de Noviembre y el Gefe Político los llamaba en Setiembre; hicieron muy bien en no ir, estaban en su derecho.
El Sr. CARRERAS.—Apoyado.
El Sr. GALLINAL—Siempre está en su derecho....
El Sr. DIAZ—En la tercera y cuarta seccion no hubo votacion, y esto lo reconoce la Comisión por que lo dice; dice que en la tercera hubo votacion y que la cuarta solo votaron tres y un miembro de la mesa; y hasta es ridículo señor Presidente, que tratándose de derechos políticos, en esa seccion so-

lo hayan votado, tres personas y un miembro de la mesa!!
El Sr. DIAZ—Pero no fueron porque los echaban; porque los Comisarios de Policía tenían órden de echar á palos á todo el que se acercase á las mesas y en esa seccion del departamento los ciudadanos tuvieron miedo....
[Risas en la barra.]
El Sr. GALLINAL—Aquien no fue no pudieron echar.
El Sr. DIAZ.... de que los llevarán atado codo con codo. Si el señor Palomeque hasta echaba á los hombres....
El escrutinio se practicó despues de dos meses de la votacion; y como ya he dicho y probado con la Constitución en la mano, no se puede votar sino en la época fijada por la Constitución, claro está que es nula, de toda nulidad la votacion.—El artículo 22 de la Constitución lo dice terminantemente, y lo dice despues el artículo 20 de la ley de elecciones que en el Domingo siguiente á aquel en que se hubiera recibido la última votacion, se procederá por la mesa al escrutinio general; y estando al tenor de este artículo, la mesa ha debido esperar hasta ahora á que fuese la última votacion del Juzgado de Paz de la 3.ª seccion y como no ha enviado esa votacion porque no ha habido eleccion se ha infringido tambien la ley procediendo á un escrutinio cuando no tenia los votos de todas las secciones de que se compone el departamento.
Creo que esto cae de su peso y es tan verídico que no puede ponerse en duda.
¿Cómo es posible que esa mesa, cumpliendo con su deber, no teniendo los pliegos de votacion de los demás juzgados de paz, hiciera el escrutinio? ¿no falseaba la ley abiertamente?
Y si se agrega á eso, que la mesa ha declarado que todo es nulo; ¿cómo es posible que nosotros hagamos válida esa eleccion, lo declaramos y hagamos un representante?
El P. E. pues, no pudo, señor Presidente, haber ordenado la eleccion para el dia en que se hizo. Es esplicacion que ha dado el Sr. representante por Montevideo porque que el mismo P. E. se habia equivocado; cuando menos no pudo remedio pero, estando á esa declaracion, es un fundamento mas en que debe apoyarse la Cámara para declarar nula la eleccion y aceptar la mocion del señor representante por Montevideo.
De esta manera, señor Presidente, se establecerá el verdadero equilibrio político, la verdadera justicia en estos actos; porque si vamos á mirar nada mas que á las personas, nunca se constituirá la República y estaremos siempre en ese círculo vicioso de que nunca salimos.
[Apoyados.]
El señor Lengua es mi amigo íntimo: es compañero mio; pero ante esto no puedo complacer á mi amigo: no deseo que mi amigo se sienta de una manera ilegal en la Cámara, es necesario que venga por los trámites de la ley.
Estas observaciones, sin perjuicio de ampliarlas, me hacen confirmar en la idea de que la mocion del señor representante por Montevideo es justa y la apoyo en este sentido, lo mismo que la del señor diputado por el Cerro Largo que se concretó tambien á la misma cosa y votará en favor de ella.
[El Sr. GALLINAL pide la palabra.]
El Sr. PRESIDENTE.—Usaré de la palabra el señor Representante despues de cuarto intermedio á que invito pasar á la Cámara.
[Se pasa á cuarto intermedio y vuelven á sala continúa la sesion.]
El Sr. PRESIDENTE.—Tengo la palabra el señor Representante por San José.
[Continúa.]

MANTEGA IRLANDESA
Hay en venta por mayor, despachada
en depósito en el almacén en la calle
25 de Agosto número 47 E. J. 10-33

**HERNANDEZ, FOLLETOS
Y PAPELES.**
Se compran en la casa número 181 al-
le del Daiman, toda clase de libros, fo-
lletos y papeles concernientes á espa-
ña, sus hombres públicos, historia etc.
Así como números sueltos del Comercio

GRAN PROSPECTO

Los cigarros, cigarrillos, pleadura, dulce
almilbar y estrafada, pasta y jalen de gu
yaba, todo lo mas excelente que se produ
en la Habana.

| Frutas. | Cigarros. |
|-------------------------|--------------|
| Piñas grandes estraidas | Presidentes |
| Guanabanas en id. | Imperiales |
| Plátanos en id. | Británicos |
| Piñas en almibar | Media regala |

| | | |
|-------------|--------|-----------|
| Limoncillos | en id. | Reinas |
| Leaves | en id. | Conchitas |
| Naranjitas | en id. | Princesas |
| Cidra | en id. | Trabucos |
| Tamarindo | en id. | Damitas |

| | | | |
|---------|----|-----|-------------|
| Maneyes | en | id. | Cigarrillos |
| Mangos | en | id. | blancos. |
| Coco | en | id. | Pectorales |
| | | | Trigo y oro |

A MAS—Turrón de Alicante y chocolate español. Toda persona de gusto y fino paladar puede acudir á la calle Rincón núm. 94, Cigarrería de Las Tres Gracias donde se expenden á precios módicos.

j. 28-15 p.

**ESTRAORDINARIA
REDUCCION**

En los precios de las
LAMPARAS DE KEROSENE
EN EL

GRAN EMPORIO
DE
LUZ ORIENTAL.

*Esquina de las calles 25 de Mayo
y Zubala.*
Deseario dar aun mayor estension
uso de este incomparable iluminador, he

*Esquina de las calles 25 de Mayo
y Zubala.*
Deseario dar aun mayor estension
uso de este incomparable iluminador, he

las que hoy se venden a los mismos
Precios de Norte-América.

Y desde luego, llamamos la atención del ilustrado público a nuestra esmerada selección de precios, así como a nuestro vasto surtido de LAMPARAS y demás accesorios de KEROSENE (estén

Contenido,
Magnificencia,
Extensión y

Complemento.
es en todos respectos positivamente rival en el globo, abrazando toda variedad fabricada en uno y otro continente, variando sus precios desde 1 patacón hasta 10.

y comprensivo en todas las mas recientes
apetecibles modas de lámparas de mesa,
colgar y de pared, con brazo y sin él.
LAMPARAS PARA SALONES,
LAMPARAS PARA SALAS,

LAMPARAS PARA ZAGUANES,
LAMPARAS PARA GALERIAS,
LAMPARAS PARA DORMITORIOS,
LAMPARAS PARA COCINAS,
LAMPARAS PARA TIENDAS,
LAMPARAS PARA ALMACENES,

LAMPARAS PARA HOTELERIA,
LAMPARAS PARA CAFES,
LAMPARAS PARA BILLARES,
LAMPARAS PARA BUQUES.
Asi como magnificos candelabros para
aceite Kerosene de dos, tres, cuatro, seis

siete y ocho luces [artículo nuevo y de gauto que en ningún otro establecimiento puede obtenerse], bombas, tubos, mechas, pantallas de papel, etc., etc., todo lo que se vendiera tanto por mayor como al por

Preces enteramente bajas

—

Así mismo tenemos en mano, en tal tiempo, una provisión inagotable del cel

bre aceite **KEROSENE** inodoro de Dax
ber (incomparablemente superior á cual
quier otro aceite manufacturado) retili
cientemente de la mejor y mas renombr
da fabrica en el mundo. - El combustible de t

perfectamente segura, y muy superior a cualquier otro que jamás se haya ofrecido en esta plaza, para venta, en cualesquiera cantidad, á los precios mas razonables.

P. D.—Las mayores ventajas se ofrecen al tráfico de la campaña y de los pueblos del interior. Las lámparas y el aceite serán prolijamente empaquetado y embacalado.

Prefesor de idiomas
Traductor Contador &

121—Calle de Buenos Ayres—121

ENRIQUE LOEDEL
Catedrático de inglés en la Uni

versidad
Da lecciones particulares de
 Inglés, Francés,
 Español, Italiano,
 Latín, Geografía,
 Historia, etc.

Y teneduría de libros por ambas partidas.
Elucida la teoría y ejemplifica la práctica
E. L. Enseña á

Sumar—Restar—Multiplicar y Dividir
Con una rapidez extraordinaria, y por
métodos exclusivamente suyos—de los que
se publicará la muestra en breves días.
CLASES DIARIAS DE

NOTA—E. L. hace con el mayor celo toda clase de traducciones, relativas a ciencias, y escribe artículos destinados

j. 10:—2 rēst:

10

•